

مەنەدرا مای ئۆكتەرى . نیهاد جامی

لە ناو دیکەری شانە نامەیکە شەسپیرەو، ئۆنگە ئۆکتەریکە پەقەت بکات لە شانەگەری ماکەس، چونکە وەک لیدی ماکەس نواندنەکی بەدەنگ دیکات بە لابردنی پەقەتەیی خوەن لەسەر پەنجەکانی، بەنام لەپە لەگەڵ کارمەندی وناکی هەبەیی شانە قسە دیکات، ئاماژە بە دوو بلاژیکتەری بەرزایی شانەکە دیکات.

ئەو دوو بلاژیکتەری داگیرسەند، هەست دیکەم دیکەت بوو ستم، پشووێک بەدەم.

زەر باش سوپاس، تەش ئۆتوانی بریت قاوێک بە خەت بخەیتەو، دوای کاژێرێکی تر سەر لەنوو دیکەت پە دیکەینەو.

ئەر تاکە شوێنەکە بتوانم سەر لەنوو ژبانی خەمی تیا بنووسمەو، من لەدایک بووم تاوێکۆ لێرەیی شانەو گوزارشت لەخەمی ئۆوانە بکەم کە وێکۆ خەم هەست بە ئازار و برینی ژبان دیکەن، ئۆنگە هەر کاتێک ئۆو چیرێکە ببینن لەسەر شانە، دیکەت من خەم وای نەبینم وەک ئۆوێ لە چیرێکەدا هەبە، بەنام ئۆو ئەستەقینەیی ئۆمە لێرەیی شانەو هەست بە خەمان دیکەین، زمان و کۆلتورێکان ناتوانن مەودایێک لێرەیی سنوری شوێنەکانەو بخۆلقەنن، ئۆمە هەولاتی کەماری شانەین، ئاخە لەم ساتەدا چەند سیاسی سەر مەزێ یاری کردن گالتەیان بەم قسەییەم دیکەت، لەکاتێکدا ئۆوێ ئۆو کەماری ئۆمە نەبینەت ناتوانەت کە تایی دیکەتەتای ئۆوان ببینەت.

هەندەک کات ئۆترسم بتوانن کەمارێکەمان داگیر بکەن، بەو بیانووێ پەویستە سەر بێخەیمان تەکەلی سنوری ئۆوان بەتەو، تە هیچ کاتێک هەستت بەو مەترسیە کردوو؟ نا تە تەنیا دیکەت هەلی شانە و وێک من ئۆو ئازارە نابینیت، ئۆو منم بەدرێژایی کارکردنم هەمیشە ئۆترسم دوو دەم، ئۆگریم، کەچی دیمەنی کەمیدی بە تە نمایش ئۆکەم، وای دیکەت لێژیانمدا جارێک چێ نەگریاوم، من خەمی ئۆو مەرقانە بەپەو ئۆیگرتووم، تاوێکۆ ئۆستا لە زمانی پەکتەری تەناگەین، کەچی شانە بەتە یێک زمانی هاوبەشمان.

ئۆبەت باشتەر لەو دیمەنە خەم ئامادە بکەم، نامەوێت ئۆو مورکە کەن بە شانەنامەکە بێخەم، دیکەت شتێک هەبەت گوزارشت لە ئازاری ئۆستای من بکات، بە ئازاری من؟ مەبەستم ئازاری ئۆوانەیی رێژانە لەدەستی ئۆشکەنجەیی وەتەکانی خەیان ئۆ دیکەن، لێرەش سەر لەنوو پەلیسەکانی ئۆمە ئۆویان دیکەن، مەرقە ئۆگەر زەر خراپیش بەت

شایسته‌ی ئو هـموو ئازار نی، هـر بـهـ است ناخـ مرـفـک هـیـ
لـشانـ بـتـ. دـستی شانـ بـت، لـسـر کورسیـکی خراپی ناو هـهـهـکی
شی مانگی ززستان بـ بـ هیچ گـرمیـک دابنیشـت، ببورن باسی ئـرـ
ناکـم! باسی شوـنـکی دوور ئـکـم، کـ هـهـهـکانی شانـ بـم شـوـیـن،
ئـوان دـچـنـ هـلی شانـ بـ بـ ئـوی پلـت بـن، ئـکـتـرـکان تـنـیا
بـ هـاتنی ئـوان دـخـشـن، هـیچـان لـیان ناوـتـ. تـنـیا دـیانـوـت
بـنـران لـوـ ئامادـی نمایشـکـیان بـن، نا ئـو شـتی نی،
دـتوانیت وای بناسیت کـ هـشتا مانایـک ماوـ بـ جوانی، بـیـ
نا توانم بـدـنگ بـم، بوـستم و بـمـ شاهیدـکی ترسـنـک و ببینم
دـوـزمـکان ئـو جوانیـمان دـکوژن.

من لـرـم! هـمیشـش لـرـ دـبـم، هـر کاتـک شانـیـکم تـواو دـبـت،
خـونی کارـکی نوـ داگیرم دـکات، تاقـتی ئـو شانـ نامـیـی شکسپیرم
نی، استیـکـی لـم سـردـمی تراژیدیا استـقـینـیـ باوـر ناکـم
ژنـک هـبـت وـک لیدی ماکبـس بـت، مـگـر کـسانـک لـناو عـرشـی
دـسـاتـدا بـن و ئـمـ بچـوسـنـو، کـواتـ پـویستـ بیر بکـمـو،
کارـکی نوـ پـشکـش بکـم، پـویستـم بـوـیـ کـمـک بـرـمـو ناو خـم،
لـناو مندـا چیرـکی ئـو مرـفـانـ هـیـ، کـ جگـ لـئازار شتـکی تریان
نی، ئـوان خـمی ئـو بـیان بوو دـمرن و کـس گوـی لـیان نا بـت،
کـوایـ با دـستت پـ بکـین، دـست بـ شانـ گـریـکـمان بکـین، ئـو
کوـ هـر نـهـاتـو بـت ئـو وناکیانـ بکوژنـتـو.

لـپـ وناکیـکانی سـر شانـ دـکوژنـتـو، تـنـیا تیشکـک نـبـت کـ
لـسـر ئـکـتـرـکـیـ، سـر بـرز دـکاتـو، دـروانـتـ مـودای بـرزایی
هـهـهـهـ و دـست دـکات بـ پـکـنـ.

ئـو تـ هـاتویتـتـو، زـر باشـ ببورـ، سـیرکـ من ئـو
بلاژیکتـرانـم پـویستـ، ئـوانی تر بـکار نا هـنـین، زیـا تـریش
متـمانـ بکـ سـر نگی سوور و شینـکـ، هـندک کات کـ پـویستی کرد
لـری نگی سپیـکـو، سـر شانـ تا ادـیـک روناک بکـو،
پـویستـمان بـم دیکـرـش نا بـت، بوـستـ هـول ئـدـم دایپـشم، پـویست
ناکات دیار بـت.

“بـ هـندک پارچـ قومـاشی نـگـو نـگـ، دیکـرـکـ دادـپـشـت، کـ
لـو دایپـشینـ فـرمـکی تر بـ سینـگـرافیـای نمایشـکـ دـبـخـشـت”
ئـستا من ئامادـم چاوـروانی تـم، گـر کـشـیـکت نیـ دـتوانیت
گـلـپـکان بکوژنـتـو، لـگـگـ داگیرساندنـی من دـست پـ دـکـم.

بـ ساتـک سـر شانـ تاریک دادـت، کاتـک سـر شانـ وناک دـبـتـو،
پارچـ قومـاشـکی سپی تـواوی سـر شانـکی دایپـشیو، نگی شین لـی
دـدات، قومـاشـکـ دـلـرـتـو، وـنـی سـر دـریـا نیشـان دـدرـت،

کەمەکان کەلە سەری مەرقە سەر ئاوەکان کەوتوون، دوو دەست کە
ووخساری دیار نیە مناڵەکی بەرز کردەتەو تا نەخنکەت، دەستەکان
وورد و ورد بەر و قوڵایی دەریا دەروات و تا مناڵەکان دەبینین
لەگە کەلە سەرکان بەسەر دەریاوێ.

لەپەشەوێ شانەکان دا ئێکتەرەکان لەرێ تیشکەکی ەوناکی دەردەکەوت،
وەک ئێوێ گوێ لەچیرەکان گرتەت و بیدەوت کاردانەوێ چیرەکان
بخاتە و، لەچەکی قوماش سپیەکان دەگرت، بە خێ ەایدەکەشت،
ەوناکیە شینەکان دەگەرەت بە سوور، ئێکتەرەکان ەهەو دەدات تەواوی
قوماشەکان کە بکاتەو، وەک بوخچەییکی لە دەکات و بەکەیی خێ
دەدات، سەر شانە بەتای دەبەت، تەنیا ئێکتەرەکان لەسەر شانەیی،
ئەستا گەشتەت ناوێستی شانە بەستنی ەهەنگاو دەنەت، تەنی دەنگی
بەشەوێکی ئازارەو بەرجەستە دەکات، لەو نەچەت ئەستا خەمی
باسکردنی بەت لەشانە، ەندەیی کاردانەوێ دیمەنی دەریاکە
بەسەر وەوێ.

ئێکتەر: ئەمە دیمەنەکان دەبینین، سەبەینە بیرمان دەچەتەو،
ئەوانەیی لەدەریا دەربازیان بوو، دەست و خانەوادەیی ئەوانە بوون کە
لەدەریادا مردن، ئەوان لە نیشتەمانی خەیان وەک من ئێکتەر بوون، لە
ەهەیی شانە بوون، ەندەکیان بینەر بوون، بە تاسەو چەپەییان دوا
نمایشەکان لە ئەدا، ەهەبوو داهاکی کارکردنی ئەو رێژی خێ خستەت
زەرفەکەو، و تەوێتە ئەو بە پەشتگیری شانەکانی ئەوێ.

کەچی بەر لەو بەگەنە لای ئەمە لەدەریادا مەردن، خەونە
شانەییەکانیان لەدەریا ماسی دەیخوات.

ئەستا تەئەگەن کە بەچی من ناتوانم لەشانە نامەکاندا کار بکەم، ئەو
بوخچەیی ەهەمگرتوو، بە خێ شانە نامە تراژیدی مەرگی ەاستەقینە
مەرقە، پەوێستە لەرەو دەست پەبکەین، دنیا پەکیتر کە لەتەنیشت
خەمان ەوویدا لەسەر ئەم شانەیی نمایشی بکەین.

تیشکەک کە نازانەرەت لەکوێو دەت، بەلام دەچەتە سەر ئێکتەر، جگە
لەو هیچ شتەک لەسەر شانە نابینین، ئێکتەر لەرێ جولەکانی دەست و
گەرانیەک کە گوزارشت لەگەنەوێ چیرەکی نائومەدی مەرقە دەکات،
تەواوی بەشایەکانی سەر شانە داگیر دەکات، گەرانیەکان پەیوەندی بە
هیچ زمانەکانەو نیە، ەندەیی ریتوالەکی تایبەتە، وەک چەن سەماکە
بەهەزی دەنگی ەیتوالەکانەو دەکەوتە جولەکردنەو، سەمای ئێکتەرەکان
سەر تەختەیی شانە جەدەلەت و دەگاتە ناوێراستی بینەرەکان تا کەمەکی
بکەن و ەهەمووان بەیەکانەو بەشداری سەمایەکی کەمەیی بکەن، بە
ئاگاداری هیچ کەسەک ەوناکی سەر تەختەیی شانە کوژاوێت، ناو ەهە
ئەشن بوو، ئێکتەر لەگەل بینەرەکان لەسەمایەکی کەمەیی ەاوبەشدا.

تەبىئىي: ئىم تەكست لىبىنى تەدا بى ئىكتەرى خەئاوايى نووسراو
باس لىبىكتەرىكى خەئاوا دىكات كە تىشك دىخاتە سەر ئازاركانى
شانەكارى كورد، ھاورى ئازىزم ئانا دىبىرەفسكا، تەكستەكى
وەرگەئاو تە سەر زمانى پەندى.